



# SCIACCA

*TOURISME EN TOUTES SAISONS*

**CULTURE — ART — THERMES — MER**  
**PÊCHE — ARTISANAT — CARNAVAL**

## NUMÉROS D'URGENCE

PRONTO SOCCORSO	☎ 118
POLIZIA	☎ 113
CARABINIERI	☎ 112
GUARDIA DI FINANZA	☎ 117
VIGILI DEL FUOCO	☎ 115
SOCCORSO STRADALE	☎ 116
CAPITANERIA DI PORTO	☎ 1530

## RENSEIGNEMENTS TOURISTIQUES

SERVIZIO TURISTICO	☎ 0925 21182
TERME DI SCIACCA	☎ 0925 961111
UFFICIO TURISTICO	☎ 0925 20478
MUSEO SCAGLIONE	☎ 0925 83089

## NUMEROS UTILES

OSPEDALE	☎ 0925 962111
GUARDIA MEDICA	☎ 0925 26840
PRONTO SOCCORSO	☎ 0925 23166
POLIZIA	☎ 0925 965011
CARABINIERI	☎ 0925 21010
GUARDIA DI FINANZA	☎ 0925 21782
POLIZIA STRADALE	☎ 0925 965033
MUNICIPIO	☎ 0925 20111
VIGILI URBANI	☎ 0925 28957
VIGILI DEL FUOCO	☎ 0925 21222
ENEL (GUASTI)	☎ 803 500

## ACTIVITÉS RÉCRÉATIVES

PISCINE DELLE TERME	☎ 0925 961111
PISCINE MOLINELLI	☎ 0925 992277
CAMPI DA TENNIS	☎ 333 8687901
CENTRO IPPICO	☎ 347 1895451
CINEMA GAUDIUM	☎ 0925 21523
CINE CAMPIDOGLIO	☎ 0925 87010
CINE BADIA GRANDE	☎ 0925 87010

© ZERO9VE25 - 2009

VIA SAVIGNANO, 13 - SCIACCA (AG)  
☎ 0925 85730

Testi: Vincent Navarra  
Foto: Azienda di Cura  
ZeroNove25  
A.N.A.F Catania  
A. Pitrone  
P. Pilato  
S. Cantone  
G. Di Giovanni  
Fotografi Associati.



### Come si arriva *How to get there*

#### da Palermo

✈️ Aeroporto Falcone Borsellino  
A29 Palermo - Castellvetrano  
S.S. 116 Castellvetrano - Sciacca

🚢 Porto di Palermo  
S.S. 624 Palermo - Sciacca

🚗 S.S. 624 Palermo - Sciacca  
A29 Palermo - Castellvetrano

🚗 Palermo - Castellvetrano  
S.S. 116 Castellvetrano - Sciacca

🚗 S.S. 624 Palermo - Sciacca

🚗 Porto di Sciacca

#### da Catania

✈️ Aeroporto Fontanarossa  
A19 Catania - Palermo  
viale C. Colombo  
S.S. 640 Catania - Agrigento  
S.S. 115 Agrigento - Sciacca

#### da Messina

🚢 Traghetto Reggio Calabria - Messina  
A20 Messina - Palermo  
S.S. 624 Palermo - Sciacca



# Sciacca

*Dans le cadre du département d'Agrigente et de la zone sud occidentale de la Sicile, Sciacca a un rôle de première importance en ce qui concerne la variété de l'offre touristique, qui va du patrimoine culturel à ceux d'une nature et de paysages très diversifiés. La concentration la plus importante de monuments religieux et civils du département, avec leurs ensembles de richesses historiques et artistiques, se trouve dans le centre historique. Il conserve encore aujourd'hui une grande partie des murs d'enceinte du XVIème siècle et trois des cinq portes d'entrée de la ville, encore presque intactes. A cela, s'ajoute des ressources thermales qui sont uniques, avec les caractéristiques grottes avec des émanations de vapeur naturelle; le patrimoine des traditions et des fêtes religieuses, l'art de la poterie, les produits agricoles et marins, le tourisme gastronomique et oenologique, le matelotage, la navigation de plaisance et le Carnaval, toutes ces activités font de la ville une destination les plus intéressantes pour les touristes.*

# Simple Histoire



2

**L**e nom, Sciacca, pourrait dériver du mot arabe « Syac » qui veut dire « bain », ou, comme d'autres toponymes siciliens semblables, de « al Saqqah », « fente », ce sont deux termes que l'on peut associer à la présence des phénomènes thermaux. Témoignages. les établissements humains les plus anciens retrouvés à proximité de la ville remontent au néolithique et ont été retrouvés à l'intérieur des grottes embrumées de vapeur du Mont Kronio. Intéressants également, sur le territoire à l'est de la ville, la nécropole à niches du quartier Tranchina, datant de l'âge du cuivre et le Dolmen du quartier La Lumia. Ce sont les colons grecs de la ville voisine de Sélinonte qui ont tiré profit en premier des propriétés thérapeutiques des vapeurs naturelles pour la sudation et qui ont fondé le premier bourg. Avec les romains, sous le règne de Dioclétien, elle a été le siège d'une importante station de poste. Les arabes, au IX<sup>ème</sup> siècle, ont transformé la petite agglomération de quelques maisons en l'une des 22 villes les plus importantes de Sicile et le port est devenu l'un des plus actifs pour l'exportation de blé. En 1101, elle est donnée par le comte normand Roger Ier à sa fille Juliette qui l'enrichit d'églises et de monastères ; c'est alors que le vieux château et les murs d'en-



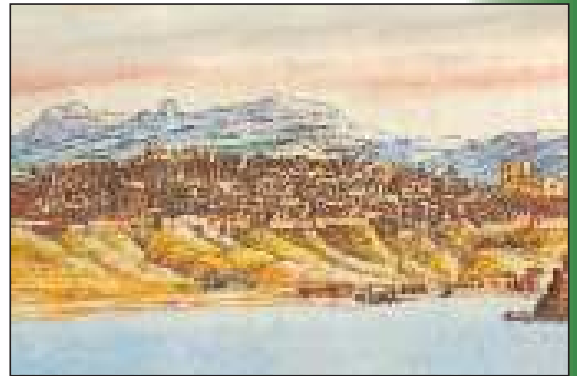
ceinte sont erigés. Sciacca eut un rôle décisif dans la guerre des Vêpres et dans la paix de Caltabellotta qui suivit en 1302, résistant au siège des angevins. En 1400, le mariage entre Marguerite Peralta et Artale Luna a été la cause de longues et sanglantes luttes entre la famille Luna d'origine catalane et la famille Perollo d'origine normande, qui dura jusqu'en 1529 et créa le « Cas de Sciacca ». Au mois de juillet 1831, elle a subi un phénomène géologique extraordinaire : de la mer une île volcanique a émergé, l'île Ferdinanda, raison d'un conflit entre les anglais et les bourbons, pour sa domination. Mais seulement six mois plus tard, l'île disparaissait dans la mer.



3



4



5



6

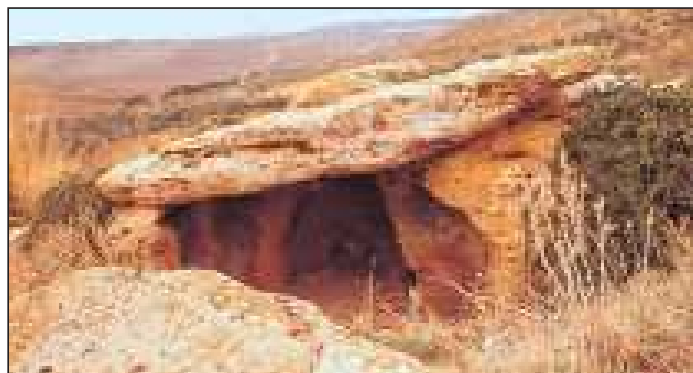


7



8

1. armoiries de la famille Perollo (détail)
2. Château des Luna (1380)
3. Dessin de l'éruption de l'île Ferdinanda
4. Le Château de Sciacca (tableau du XVIIème siècle)
5. Cartographie de Sciacca en 1626 (élab. Graphique)
6. Petite statue phénicienne en bronze du Dieu Melkarth (Musée A. Salinas de Palerme)
7. Ancien écusson de la ville de Sciacca représentant Maria Maddalena
8. Dessin représentant le capitaine Frédéric Incisa
9. Dolmen du quartier La Lumia



9



# A *rchitecture*



**S**icilia possède un patrimoine très intéressant dans tous les domaines culturels : de l'urbanisme, représenté par le centre historique aux origines médiévales, comportant des implantations d'époque mais aussi du XVI<sup>ème</sup> siècle encore parfaitement visibles de nos jours, et l'expansion au XVIII<sup>ème</sup> et XIX<sup>ème</sup> siècle de la zone maritime qui caractérise le panorama du bord de mer et les murs d'enceinte, intacts sur plus d'un tiers de l'ouvrage, qui s'ouvrent encore sur trois portes, du XVI<sup>ème</sup> siècle Porte de Salvatore et Porte Saint Calogero et du XVII<sup>ème</sup> siècle Porte Palerme. Le patrimoine architectural de la ville s'enorgueillit de monuments de l'époque médiévale du XVI<sup>ème</sup> siècle et de monuments baroques de grande valeur comme l'église normande de Saint Nicolò la Latina, l'église du XIII<sup>ème</sup> siècle de la « Raccomandata », le Palais Perollo, le Palais Steripinto, la tour de Pardo, inestimables exemples de l'architecture du XV<sup>ème</sup> et XVI<sup>ème</sup> siècle, du complexe de S. Margherita, d'origine médiévale, dont l'église, a été ornée au XVI<sup>ème</sup> siècle de stucs de grandes valeurs. La ville, jusqu'au XIX<sup>ème</sup> siècle, était divisée en quatre quartiers : la « Terra Vecchia », le « Rabbato », la « Cadda » et le « Quartiere di mezzo ». La « Terra Vecchia », l'implantation d'origine, comprenait le Château des Perollo (1300), le Château des Luna (1380), le monastère des « Giummare » (1103), la « Badia » (abbaye) Grande (1380), l'église de S.



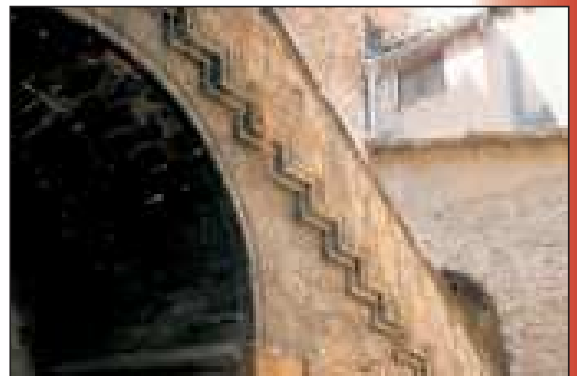
(XIIIème siècle). Le « quartiere di mezzo », à l'extrémité occidentale du centre urbain, comprend la Porte Palerme (1753), le Palais Steripinto (1501), le couvent des Carmélites (1200 environ), la Porte du Salvatore (1581), l'église de Santa Margherita (XIV-XVIIème siècle), la tour du Pardo (Xvème siècle), le couvent de San Domenico (1534), le Palais Perollo (XVème siècle). D'un intérêt particulier, le Steripinto, exemple rare d'architecture plateresque avec une façade à bossage en pointe de diamant. On trouve bien d'autres édifices et de témoignages architecturaux éparpillés dans le centre ville.



3



4



5



1. Murs de De Vega (rue Mori)
2. Palais Steripinto
3. Palais Tagliavia de San Giacomo côté méridional
4. Protomés en pierre de l'église de San Vito
5. Escalier catalan du Palais Perollo
6. Vue de l'église de San Nicolò la Latina
7. Coupole de l'église du Carmine
8. Palais Ventimiglia

8



Agostino (1753), l'église principale « Chiesa Madre » (1656). Le « Rabato » ou « Rhabbat » en arabe « marché », était la zone destinée au commerce et à l'artisanat ; elle comprenait l'église de San Michele (1614), l'église de Santa Caterina (1520) et l'église du Purgatorio (1480), le Palais Inveges (1700), le collège des jésuites (1613). La « Cadda » ou « ghetto des juifs » occupait la zone nord-est de la ville caractérisée par des bâtiments populaires, avec l'église de San Leonardo (1393), l'église de San Francesco di Paola (1744) et l'église de San Vito



6



7

# A

## rts et artistes



2

**F**rancesco Laurana (XV<sup>ème</sup> siècle) est l'artiste le plus célèbre qui ait travaillé à Sciacca. On lui doit l'idée et la réalisation partielle du portail en marbre de l'église de Santa Margherita. Mariano Rossi (XVIII<sup>ème</sup> siècle) est le peintre le plus connu de Sciacca, il reste plusieurs de ses œuvres dans les églises de San Francesco di Paola et dans celle du Purgatorio. Ses œuvres de grande valeur peuvent être admirées à Rome (Galerie Borghese) et dans le Palais Royal de Caserte. On ne doit pas oublier Riccardo Quartararo, peintre de Sciacca, second en Sicile juste après Antonello da Messina. Il ne reste aucune œuvre de Quartararo dans la ville. Parmi les artistes venus d'ailleurs, on peut citer le Mancino et le Birrittaro qui ont travaillé dans la ville au début du XVI<sup>ème</sup> siècle et les Gagini qui ont laissé beaucoup de sculptures, qui ornent encore aujourd'hui l'intérieur et les façades de nombreuses églises. Entre le XV<sup>ème</sup> et le XVI<sup>ème</sup> siècle, l'art du travail de la faïence connaît son apogée avec les maîtres comme Lombardo, Lo Xuto, Bonachja et avec des œuvres de précieuse facture comme le tableau en céramique représentant San Calogero de 1545 du père De Xuto et les tableaux concernant les scènes du Vieux Testament provenant de l'église de San Giorgio (détruite), conservés dans les locaux de l'Institut d'Art. Parmi les



peintres locaux, dont on peut admirer les oeuvres dans presque toutes les églises de la ville, il faut retenir : Michele Blasco, Francesco Aversa, Calogero Tresca, Gaspare Testone, Tommaso Rossi, Luciano Vitabile, Luigi Schittone, Calogero Curreri. Dans la Basilique, on peut observer, entre autre, la « Madonna del Soccorso », oeuvre de Birrittaro du début du XVIème siècle, la voûte peinte à fresque au XIXème siècle par Tommaso Rossi, fils de Mariano et, dans les nefs latérales, l'icône en marbre d'Antonello Gagi-

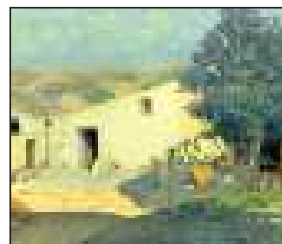
ni (1581) et un crucifix en bois du XVIème siècle. Dans l'église du Purgatorio, une remarquable toile de la « Vierge qui console les âmes » de Mariano Rossi. Intéressants aussi, certains morceaux de fresques du XVIème siècle mis à jour dans les années 90 dans l'église de San Domenico, à l'intérieur de sa vieille sacristie on peut voir un morceau de pavement en faïence du XVIème siècle. Dignes d'intérêts, dans l'église de Santa Margherita, une icône en marbre du Birrittaro et deux statues en bois (début du XVIème siècle), l'orgue en bois de 1641 et les stucs de Orazio Ferraro (première décennie du XVIIème siècle) et les peintures pariétales de la première moitié du XVIIème siècle. Intéressante aussi, la façade incomplète de l'église du Carmine, qui englobe l'ensemble de la perspective de l'église médiévale d'origine avec sa rosace. Dans l'église des Giummare, caractérisée par sa façade crénelée, on peut admirer la voûte peinte à fresque par Mariano Rossi. L'antique tradition de la céramique, abandonnée pendant deux siècles, a repris durant la deuxième moitié di XXème siècle avec des boutiques ont redonné vie aux principales rues de la ville.



3



4



5



6

1. Vierge avec l'Enfant (Giacomo Gagini 1538)  
Eglise de Sant'Agostino
2. Orgue en bois Eglise de S. Margherita
3. Vierge du Giglio (I. Di Mino)
4. Eglise de San Domenico fresques du XVIème siècle
5. Maison Bono (C. Curreri)
6. Tableau en faïence représentant S. Calogero



# Musées



2

**S**ur la place Don Minzoni se trouve la Maison-Musée Scaglione, fondée par la Commune et la Surintendance pour les biens culturels d'Agrigento avec le legs des héritiers du Cav. Francesco Scaglione, collectionneur éclairé du XIX<sup>ème</sup> siècle. L'édifice conserve les collections d'antiquités, de peintures, de livres et de céramiques recueillis entre la fin du XIX<sup>ème</sup> siècle et le début du XX<sup>ème</sup> siècle. Dignes d'intérêts les toiles de Giuseppe Tresca, de Gaspare Testone et celles attribuées à Mariano Rossi (XVIII<sup>ème</sup> siècle), ainsi qu'une « Vierge à l'Enfant » attribuée au peintre Giovanni Portaluni, en plus d'une petite collection de paysages du XIX<sup>ème</sup> siècle. Dans les salles du palais, conservant des meubles d'époque, on peut encore ressentir l'atmosphère qui existait en ce temps dans une demeure bourgeoise du XIX<sup>ème</sup> siècle. A visiter également le « Castello Incantato » (château enchanté) qui se dresse sur une colline à deux kilomètres à l'est de la ville. Dans ce domaine, on peut admirer des centaines de têtes, sculptées dans la pierre et éparpillées dans le jardin, que le paysan-sculpteur autodidacte, Filippo Bentivegna, a réalisé aux environs de la seconde moitié du XX<sup>ème</sup> siècle. La sensation que l'on éprouve, en franchissant le portail d'entrée, est de se trouver dans un monde fantastique, où le visiteur se sent observé par les milliers d'yeux qui l'entourent. On s'aperçoit petit à petit qu'il s'agit du règne de l'artiste, qui a sculpté et matérialisé son monde imaginaire. Actuellement,



certaines de ses oeuvres sont exposées, dans une salle qui lui est dédiée, dans le musée de l'Art Brut à Lausanne. Au sommet du Mont Kronio, un « anti-quarium » de la Surintendance est ouvert au public, il conserve des pièces archéologiques qui couvrent la période depuis le néolithique jusqu'à la période grecque, retrouvées à l'intérieur des grottes de San Calogero. Il est possible d'assister à un film documentaire sur le phénomène karstique du sous-sol en relation étroite avec les manifestations thermales. Rue Agatocle se dresse le complexe monumental de l'ex-couvent San Francesco, fondé en 1224, aujourd'hui utilisé par les Thermes régionaux de Siccacia comme auditorium, salle d'expositions et de congrès.



3



4



5

1. Détail d'une tête sculptée (F.Bentivegna)
2. Vue de la Maison-Musée Scaglione
3. «Cena di Emmaus» Toile de Mariano Rossi (Siccacia – bibliothèque communale)
4. Maison-Musée Scaglione détail du plafond
5. Château Enchanté de Filippo Bentivegna



# Thermes



2

**L**es Thermes de Sciacca ont des origines très anciennes. La légende raconte que Dédale en fuite de Crète, s'est arrêté dans les environs des grottes aux émanations de vapeur ; il en découvrit l'utilisation curative et les aménagea en construisant dans l'ancre des sièges taillés dans la pierre. La fréquentation des grottes du Mont Kronio à des fins thérapeutiques remonterait à la période grecque, celui de l'utilisation des eaux thermales aux romains, véritables créateurs d'une culture thermalle. Le phénomène, alimenté par une activité volcanique souterraine secondaire, se manifeste à la surface par une profusion de sources hydro-thermales, qui fait de Sciacca, une station thermalle de première grandeur, et dont les bienfaits thérapeutiques sont aujourd'hui largement prouvés et reconnus. A l'intérieur des grottes de San Calogero, l'atmosphère, remplie de vapeurs d'eau, atteint une température de 40°C. Les soins d'exsudation sont recommandés pour les douleurs dûes aux rhumatismes. Les caractéristiques de l'eau et leurs propriétés curatives sont variées. La plus importante est l'eau sulfureuse, qui jaillit de la Vallée des Bains, et qui acheminée jusqu'à l'établissement thermal récemment rénové, alimente les baignoires où l'on fait macérer la boue utilisée pour la fangothérapie. Au même endroit jaillit la



source d'eau « Santa »(Sainte), une eau minérale considérée comme une panacée pour la diurèse. Près de là, à côté de la mer, on a réouvert il y a quelques années une grande structure moderne, l'établissement des Molinelli, où l'on a acheminé dans de vastes piscines les eaux riches en sel, brome et iode de la source voisine, indiquées pour les problèmes dermatologiques. Les Thermes sont ouverts toute l'année et les soins sont pratiqués à l'intérieur du nouvel établissement, situé sur le bord de mer, au-dessus du rocher de Cammordino, dans un édifice de style Liberty remontant aux années trente. Tous les soins sont conventionnés par le Service Sanitaire National.



3



4



5



6



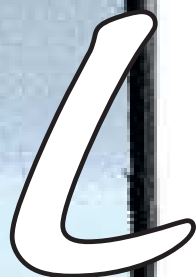
7



8

1. Ex-couvent San Francesco (cloître)
2. Vue du nouvel établissement des Thermes. Bord de mer des Thermes
3. Sudatoires de San Calogero Antre de Dédale
4. Nouvel établissement Inhalations
5. Nouvel établissement fangothérapie
6. Piscines Molinelli
7. Ancien établissement Vallée des bains
8. Parc des Thermes.



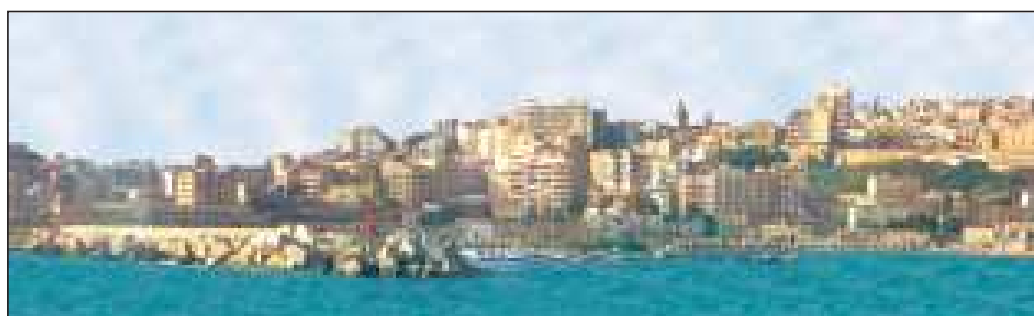


# ittoraux



2

**S**ciacca a toujours eu une relation privilégiée avec la mer ; ses côtes ont vu débarquer marchands, armées, pirates mais aussi Garibaldi qui avait étudié un plan de débarquement des Mille sur ses plages. La variété de l'environnement marin et des côtes permet de satisfaire la demande actuelle, toujours plus diversifiée, provenant des visiteurs. A l'est, à proximité de la ville, accessible même à pied, le premier bord de mer que nous rencontrons est celui du Stazzone, caractérisé par des plages de sable et une mer pleine de rochers. Tout de suite après, vers l'ouest, le bord de mer de la Tonnara et de la Foggia avec des fonds sablonneux. La localité San Marco peut être rejoint en suivant la vieille route pour Menfi. Toute la zone est



1



4



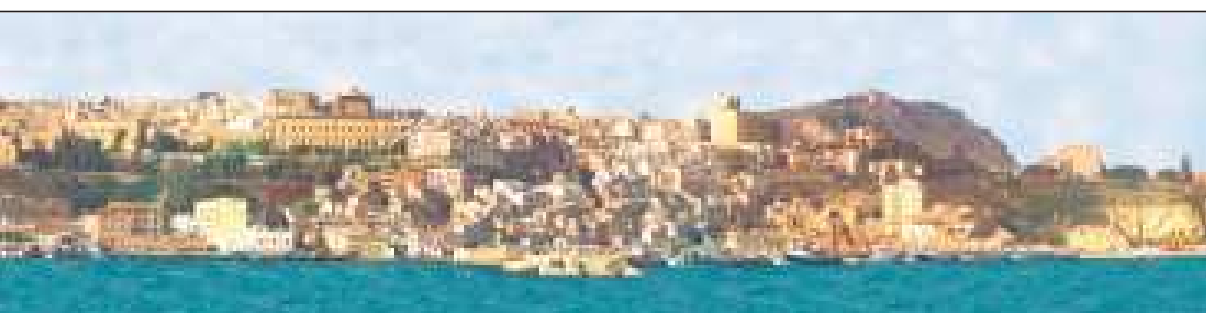
5



6

caractérisée par de petites criques et de grandes anses, San Marco, Renella, Maragani, quelques fois sableuses, quelques fois rocheuses, considérées comme le paradis des baigneurs et des plongeurs. A l'est de la ville, en suivant la vieille route pour Ribera, on trouve d'abord la plage de Sovareto avec du sable fin et un fond marin qui alterne rochers et sable. En continuant, toujours sur la même route, on trouve des accès qui amènent à de petites et larges criques, on arrive à San Giorgio, Timpi Russi et Macaуда. Quelque soit le point d'entrée, le long des routes principales, on débouche sur la mer, sur une rade ou sur une petite crique. Les localités décrites ci-dessus sont celles sur lesquelles il est possible de trouver des plages aménagées : bars, restaurants, établissements balnéaires, petits kiosques, centres sportifs et récréatifs. La mer abonde en poissons (au bord de mer, en bateau ou en plongée).

- 1- Aurora sul mare
- 2- Il porto di Sciacca
- 3- La città vista dal mare
- 4- Spiaggia di Cammordino
- 5- Capo San Marco
- 6- Timpi Russi



3



# A *rtisanat et pêche*

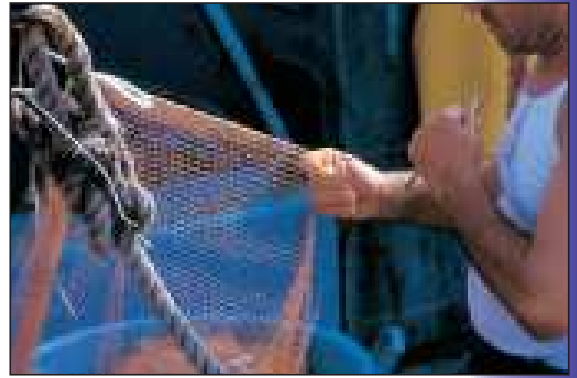


2

L'activité de base est sans aucun doute la pêche, même si par le passé, pour des raisons climatiques et sociales, l'agriculture a toujours eu un rôle fondamental dans la vie économique de la ville. Le port, agrandi récemment, abrite environ cinq cents embarcations (bateaux de pêche et petites embarcations) qui chaque jour déchargent cinq mille tonnes de poissons. Les types de pêche sont : la traîne (« paranze »), le chalut (« sanciolu »), la pêche côtière (« vuliari »), le palangre (« palangaru »). La pêche la plus pratiquée est celle du poisson dit « bleu » (sardines), préparé dans les nombreuses industries locales de poisson en conserve, qui exportent leur produit dans le monde entier et qui font de Sciacca, l'un des premiers pôles de production du secteur en Europe. Dans la zone portuaire, les chantiers navals, où l'on construit de petites et de moyennes embarcations, sont très actifs. Un autre élément de l'économie de Sciacca est représenté par la production de blé, de fruits et légumes et par la production huilière et vinicole. Le niveau important de production est confirmé par la présence de nombreuses caves et de nombreuses huileries. Les grands vins et l'huile d'olive extra vierge sont présents sur les marchés du monde entier. Durant ces dernières années, la zootechnie a connu un grand développement grâce à la sélection d'espèce comme la « Brebis du Belice ». L'ar-



tisanat trouve sa plus grande expression dans la céramique en faïence. On a vérifié qu'en 1282 les fours produisaient déjà des produits manufacturés vitrés ; on peut également affirmer que les céramiques retrouvées à Gela et à Agrigente, qui ornaient la majeure partie des palais des nobles du XIVème au XVIIIème siècle, ont été réalisées par des maîtres de Sciacca. Après cette date, la production subit une pause et grâce à l'« Istituto d'Arte »(Institut d'Art), dans les années 40 du siècle dernier, l'activité reprit. Les céramistes de Sciacca ont encore aujourd'hui un rôle très important en Italie pour leur production artistique.



3



4



5



6



7

1. Pêche au palangre.  
Gros plan de poissons
2. Vue De l'ancien et du nouveau port
3. Racomodage des filets
4. Préparation des sardines en conserves
6. Cave avec de gros tonneaux en chêne
6. Pêcheurs au palangre
7. Décoration à la main d'une assiette en maiolique.





# Carnaval



2

Les origines du Carnaval remontent au début du XXème siècle. Pour Sciacca, le Carnaval, représente aujourd'hui un moment d'implication totale de toute la ville, qui se prépare à cet évènement plusieurs mois à l'avance. Le climat de fête et la participation en chanson aux journées finales, durant lesquelles s'ajoutent de nombreuses personnes étrangères à la ville, qui rejoignent Sciacca attirées par sa réputation ; c'est cela la caractéristique principale de la fête, qui commence par la construction de chars allégoriques, réalisés par des constructeurs qui, depuis cent ans, se transmettent l'art du travail du papier mâché. Le Carnaval commence le jeudi gras avec la remise symbolique des clés de la ville au roi du Carnaval : Peppi Nappa. La population, la joie, les masques, les musiques s'emparent de la ville. Le clou de la kermesse est le défilé des chars allégoriques, qui commence le samedi et qui dure jusqu'au mardi. Les chars défilent dans les rues du centre historique, ils égaiant la fête avec leurs chansons et leurs musiques, composées exprès chaque année. Les groupes masqués



avec leurs chorégraphies donnent envie de danser à tous les participants. Le défilé dure toute la nuit et aboutit avec la représentation du scénario satirique sur la place principale. Tout prend fin la nuit du Mardi-Gras quand le char de Peppi Nnappa est brûlé. Les sifflets et les marteaux en plastique sont jetés dans le bûcher et l'ivresse de ces jours brûle avec leur roi.



3



4



5



6

1. Détail de la décoration d'un char allégorique
2. Défilé de chars
3. Défilé de chars
4. Bûcher de Peppi Nnappa
5. Moment du Carnaval
7. Groupe masqué.



# Traditions populaires



Le matin du 1er février 1626, tous les habitants de Sciacca se levèrent de bonne heure, et pieds nus, commencèrent leur pèlerinage « vutu » (vœux) de la Cathédrale à l'église de Sant'Agostino, pour implorer la libération de la ville de la peste. Le lendemain, en début d'après-midi, les marins de Sciacca portèrent en procession dans toute la ville la « vara » avec la statue de la « Madonna del Soccorso » (Vierge du Bon Secours). Une fois atteint la « Maestranza Piccola » (aujourd'hui rue Licata), un éclair éclata dans le ciel limpide et de la base de la statue de la fumée s'éleva. A cet instant, la ville fut libérée de la peste. Depuis cette date, en mémoire de ce prodige, tous les premiers février, les habitants de Sciacca renouvellent leur promesse, prononcé en ce jour, d'accomplir le pèlerinage et le lendemain ils portent en procession la statue en marbre de la Vierge, élue patronne de la ville. Une centaine de marins, pieds nus, portent sur leurs épaules la statue pesant plusieurs tonnes. La même procession se répète le 15 août. Fascinantes également les manifestations du Vendredi Saint avec les cérémonies de la mise en croix et de la déposition de Croix avec la procession du Christ mort dans la châsse, suivi par la Vierge Affligée. Le Christ est l'oeuvre en papier mâché des sculpteurs Paolo D'Aquino et Antonio Abruzzo, réalisée en 1572. Le Dimanche de Pâques, sur la place, a



lieu l'« u'ncontru », la rencontre entre le Christ résuscité, la Vierge et Saint Michel Archange, eux aussi portés sur les épaules des fidèles. Autre fête religieuse, la « Sceusa » ou Acension. Cette fête est organisée surtout par les paysans, qui avaient l'habitude de brûler ce jour-là les énormes tas de branches sèches et de vieilles choses. Le même jour, ils ornaient leurs animaux de fleurs et de rubans colorés et les promenaient dans toute la ville. Les marins en revanche fêtent Saint Pierre, leur protecteur, qu'il emmène sur une barque pour bénir la mer. Pendant la fête, il est intéressant d'assister à « l'antina » : un défi entre jeunes de rejoindre l'extrémité d'un mât, parsemé de savon au-dessus de la mer.



3



4



5

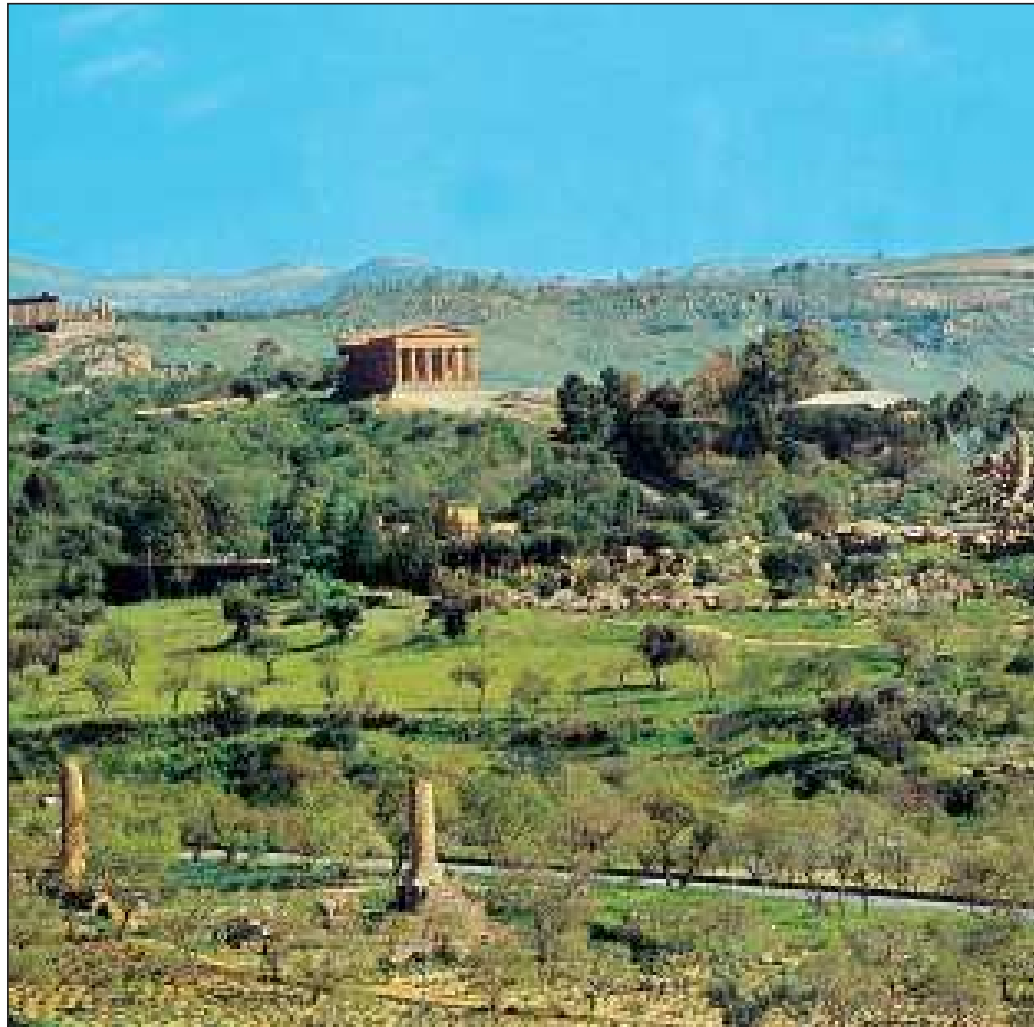


6

1. Statue de San Calogero, Basilique de S. Calogero
2. Statue de la «Madonna del Soccorso» portée sur les épaules des marins (2 février-15 août)
3. Christ crucifié
4. Rencontre de Pâques. Détail de la Vierge
5. Fête de l'Ascension, Animaux en promenade dans la ville (photo d'époque)
6. Fête de la Mer, «Antinna a mari»



# Itinéraires archéologiques



2

**L**e site de Therme Selinuntine, Sciacca actuellement, faisait partie du territoire de Sélinonte (VII-IV<sup>ème</sup> siècle avant J-C) aujourd'hui facile à atteindre en suivant les indications pour Trapani sur la route nationale 115, à 30 km à l'est de Sciacca. Dans le parc archéologique de Sélinonte, on peut admirer, entre autre, le Temple de Jupiter ou Zeus, qui pour ses proportions, comme celui du temple de Zeus à Agrigente, est un des plus imposants de l'Antiquité. Sur l'autre versant, en suivant les indications pour Agrigente, toujours sur la route nationale 115, on trouve Eraclea Minoa (VI-II<sup>ème</sup> siècle avant J-C) où l'on peut admirer le théâtre grec du IV<sup>ème</sup> siècle avant J-C ; puis Agrigente, célèbre surtout pour la Vallée des Temples. Au nord de Scicca, dans les environ de Sambuca, on a découvert la cité greco-punique d'Adranone, qui conserve de nombreux fragments des murs d'enceinte, la nécropole avec les sépultures nobiliaires comme la « Tombe de la Reine » et de nombreux vestiges de la cité antique, qui ont été découverts durant la deuxième moitié du XX<sup>ème</sup> siècle. Grâce à la découverte de quelques pièces de monnaie en bronze à l'effigie de la tête de Déméter et du petit cheval, on peut également considérer que la ville de Rocca Nadre aux alentours de Sciacca, que l'on peut atteindre par la route nationale pour Caltabellotta, est également un site punique. Dans le quartier Anguilla, à côté de Ribera, on a découvert de nombreuses tombes



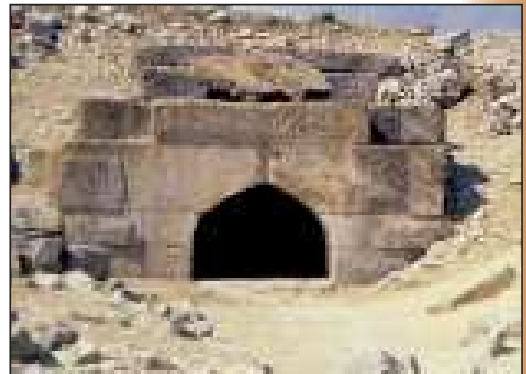
à niches du second millénaire avant J-C. Sciacca, elle-même, a différents sites d'intérêt archéologique : le « Colombario » (sarcophage funéraire) de Grattavoli (XIIème siècle avant J-C environ) ; la nécropole de Tranchina (XIIème siècle avant J-C) ; le site préhistorique de Maragani. La statuette en bronze de Melqart, retrouvée par les pêcheurs de Sciacca dans les eaux de Cap San Marco, nous renseigne concernant la fréquentation des peuples de la mer sur le territoire de Sciacca. Les vestiges archéologiques retrouvés remontent presque tous à la période préhistorique. Nous suggérons, durant la visite d'Agrigente, de visiter la maison natale et la tombe de l'écrivain Luigi Pirandello.



3



4



5



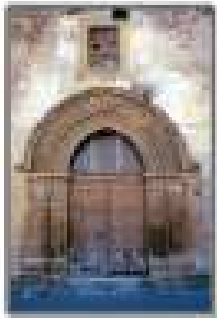
6



7

1. Télamon Musée d'Agrigente
2. Vallée des Temples Agrigente
3. Temple de la Concorde
4. Théâtre grec d'Eraclea Minoa
5. Fouilles archéologiques d'Adranone
6. Tombe de Pirandello
7. Temple d'Héra Sélinonte





Eglise de Saint Gerlando



Eglise du Carmine



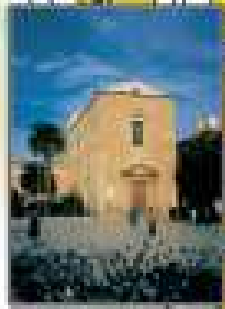
Palais Steripinto



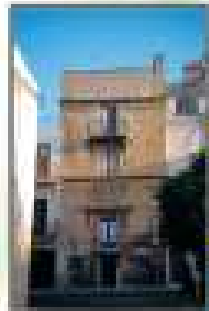
Palazzo Tagliavia



Eglise Sainte Marguerite






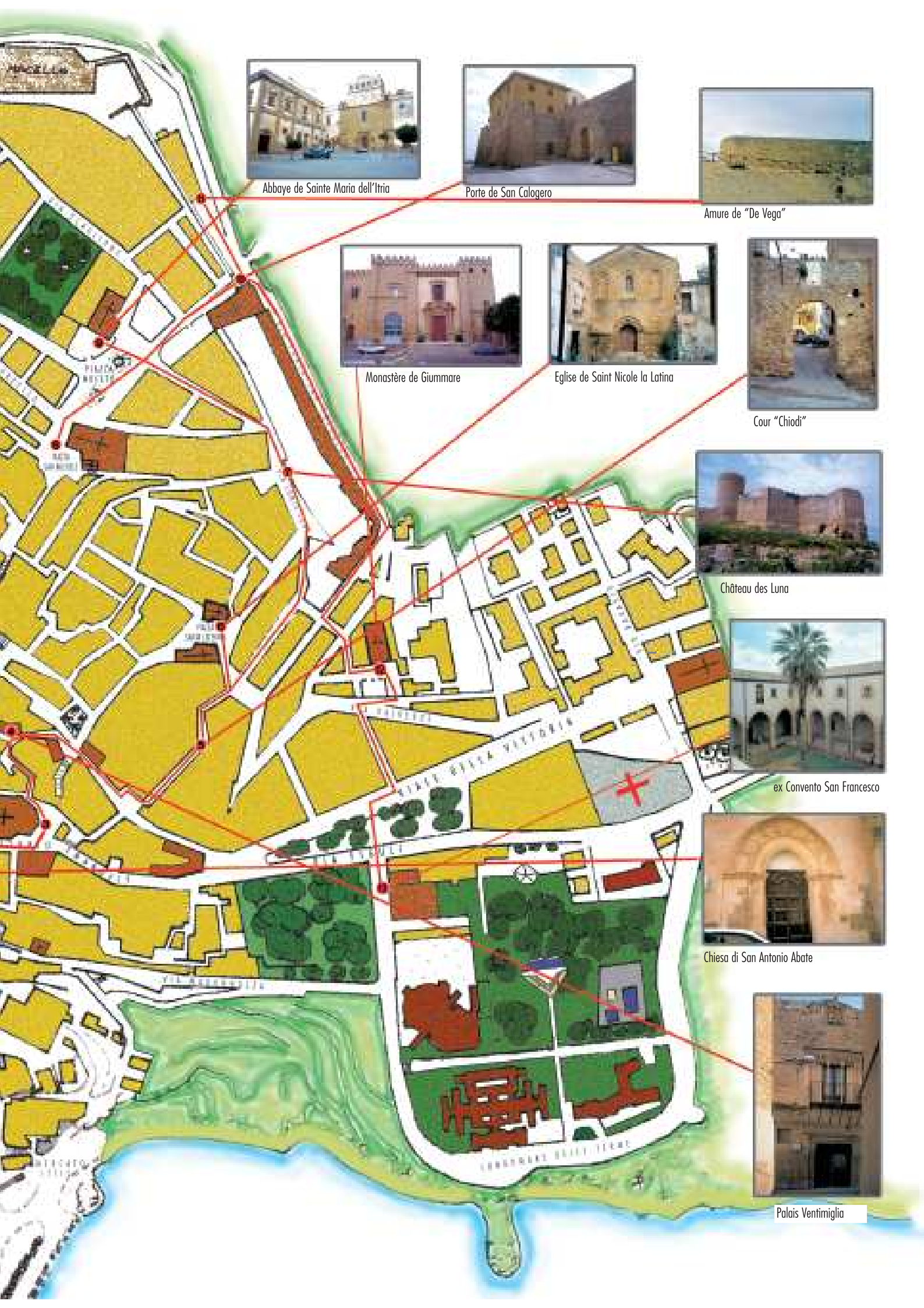
Eglise de Saint Dominique



Tour du Pardo



-  ITINÉRAIRE MÉDIÉVAL
-  ROUTE EGLISES
-  ROUTE MANSIONS



Abbaye de Sainte Maria dell'Itria



Porte de San Calogero



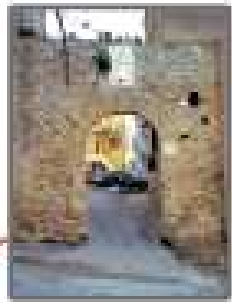
Amure de "De Vega"



Monastère de Giummare



Eglise de Saint Nicole la Lafina



Cour "Chiodi"



Château des Luna



ex Convento San Francesco



Chiesa di San Antonio Abate



Palais Ventimiglia

# ITINERAIRE DES HOTELS

## HOTELS

### VERDURA GOLF & SPA RESORT \*\*\*\*\*

C.da Verdura  
☎ 0925 998001 - 0925 998300  
www.verduraresort.com  
www.roccofortecollection.com

### GRAND HOTEL DELLE TERME \*\*\*\*\*

Viale Nuove Terme  
☎ 0925 23133 Fax 0925 87002  
www.grandhoteldelleterme.com

### HOTEL VILLA PALOCLA \*\*\*\*\*

C.da Raganella  
☎ 0925 902812  
www.villapalocla.it

### HOTEL CALA REGINA \*\*\*\*\*

C.da Sovareto  
☎ 0925 992161 Fax 091 584194  
Agenzia Aeroviaggi 091 584022  
www.aeroviaggi.it

### HOTEL LIPARI \*\*\*\*\*

C.da Sovareto  
☎ 0925 994024 Fax 091 584194  
Agenzia Aeroviaggi 091 584022  
www.aeroviaggi.it

### HOTEL TORRE DEL BARONE \*\*\*\*\*

C.da Sovareto  
☎ 0925 992159 Fax 091 584194  
Agenzia Aeroviaggi 091 584022  
www.aeroviaggi.it

### HOTEL ALICUDI \*\*\*\*\*

C.da Sovareto  
☎ 0925 994000 Fax 091 584194  
Agenzia Aeroviaggi 091 584022  
www.aeroviaggi.it

### TORRE MACAUDA \*\*\*

Hotel Club e Residence - Villaggio Turistico  
SS.115 Km 131  
☎ 0925 968111 Fax 0925 997007  
www.torremacauda.com

### HOTEL LA PALOMA BLANCA \*\*

Via Figuli, 5  
☎ 0925 25667 Fax 0925 25130  
www.lapalomablanca.it

## BED & BREAKFAST

### FAZIO \*\*\*

Via Conzo, 9  
☎ 0925 85972 Fax 0925 960388  
www.faziobb.com

### CINQUE PORTE \*\*\*

Via Recinto Molini 12/13  
☎ 0925 28929 - www.cinqueporte.com

### CONTE LUNA \*\*\*

Via G. Licata (traversa v.lo Gino, 1)  
☎ 3481203647 - Fax 0925 993396  
www.contelunasciacca.com

### NNI MIA \*\*\*

C.da Scunchipani  
☎ 0925 80111 - Fax 0925 80128  
www.nnimia.com

### IL MANDORLO \*\*\*

Via delle Mandorle, 2  
☎ 0925 993101  
www.bbilmadorloresidence.com

### JACARANDA \*\*\*

Via delle Sequoie, 1  
☎ 392 8123231 - Fax 0925 992715  
www.casajacaranda.it

### GARIBALDI RELAIS \*\*\*

Via Garibaldi (trav.Via Venezia)  
☎ 0925 84856 - www.garibaldirelais.it

### SOLARIS \*\*\*

Via Marco Polo, 2/A  
☎ 0925 993032 - www.bsolaris.com

### TRISCELE \*\*\*

Via Cappuccini, 154  
☎ 3207070251 - 3206344461  
Fax 0925 26286 - www.bbtriscele.com

### BAHIA TURI \*\*

C.da Piana Scunchipani  
☎ 0925 28003 - bahiaturi@virgilio.it

### LA STAZIONE \*\*

Via F.lli Argento, 31/D  
☎ 3486715137 - 3402361150  
www.lastazione.net

### MANISCALCO DODIN \*\*

Via Monte Kronio, 22  
☎ 0925 81133 - www.alvivaiio.it

### SOTTO LA PALMA \*\*

C.da Raganella - ☎ 0925 80385  
www.bbsottolapalma.it

### MONTALBANO \*

Via Ferraro, 6 - ☎ 0925 80154  
www.aziendamontalbano.com

### VILLA MARGHERITA \*

Via Allende, 3 ☎ 0925 21541  
www.villamargheritasciacca.it

### ALIAI

Via Gaie di Garaffe, 60  
☎ 0925 905388 - www.aliai.com

### LA LAMPARA

Lung.re Cristoforo Colombo  
(vicolo grande Il Caricatore, 33)  
☎ 0925 85085 Fax 0925 902736  
www.cacacegroup.com

### LOCANDA AL MORO

Via Liguori, 44  
☎ 0925 86756 - www.almoro.com

### LULO E GAGA

Vicolo Muscarnera, 9  
☎ 349 6140880

### MEDITERRANEO

Via degli Aranci, 12  
☎ 0925 992417

### PORTA DI MARE

Discesa Campidoglio, 4  
☎ 346 2238158  
www.portadimaresciacca.com

## RESIDENCE

### COSTA MKAUDA \*\*

C.da Makauda  
☎ 0925 997126 - Fax 0925 997111  
www.costamakauda.it

### ISABELLA SPORT \*\*

Via degli Ontani, 3  
☎ 0925 992244 - www.residenceisabella.it

## RURAL TOURISME

### TORRE TABIA \*\*\*

C.da Ragana ☎ 0925 991187  
www.agriturismotorretabia.it

## MAISON DE VACANCE

### CASA VACANZE BEVILACQUA \*

Piazza Bevilacqua, 2 ☎ 0925 26557  
www.lumiasevacanze.it

### CASA VACANZE LUMIA \*

C.da Lumia ☎ 0925 26557  
www.lumiasevacanze.it

### LA LUNA NEL POZZO \*

C.da Montagna  
☎ 0925 995143 - ☎ 3484424280  
www.ecocasavacanze.it

### LOCANDA DEL CASTELLO \*

Via Monastero Grande, 23  
☎ 0925 23634 - Fax 0925 909088  
www.hotellocandadelcastello.it

### RESIDENCE CAPO SAN MARCO E RENELLA \*

C.da San Marco (loc. Renella)  
☎ 0925 991446 - 338 5907474  
Fax 091 6852369 www.cadoro.eu

### BAIA RENELLA RESIDENCE

Via Nausica, 7 (c.da Renella)  
☎ 0925 991640 www.baiarenella.it

## AGRI-TOURISME

### MARAGANI BEACH \*\*\*

C.da Maragani (via Selinunte)  
☎ 0925 61360 - ☎ 333 8215531  
www.maraganibeach.com

### AUGELLO \*

C.da Bruca  
☎ 3494769072 - Fax 0925 23146  
paolo.augello72@alice.it

## INNS

### PORTA BAGNI

via San Lorenzo, 13 ☎ 0925 85605  
www.portabagni.it

## BUNGALOWS

### 3 SIRENE \*\*\*

### BUNGALOWS SUL MARE

C.da San Giorgio  
☎ 0925 997242 - www.3sirene.it

## RESTAURANTS

### AMADEUS \*

c.so V. Emanuele, 186 ☎ 0925 23203

### AL PORTICELLO \*

via Lido Esperanto ☎ 0925 22060

### BADIA GRANDE

p.zza G. Noceto, 11 ☎ 0925 83766

### BUENOS AIRES \*

via Dante Alighieri, 12 ☎ 0925 83332

### COPA CABANA \*

c.da San Giorgio ☎ 3477809912

### CORBEZZOLI

via Pietro Gerardi, 16 ☎ 0925 24273

### DISIO

c.so Vitt. Emanuele, 107 ☎ 0925 86922

### DIVINO ROSSO \*

via Aldo Moro, 14 ☎ 0925 992210

### HOSTARIA DEL VICOLO

v.lo Sammaritano, 10 ☎ 0925 23071

### IL CASALE \*

c.da Vassallo S.S. 115 ☎ 333 3644837

### ISABELLA RESIDENCE SPORT \*

via Aldo Moro, ☎ 0925 992244

### L'ANGOLO \*

via G. Amendola, 131 ☎ 3314104536

### L'ASSASSINO

via Pompei ☎ 0925 83688

### LA LAMPARA

lung.re C. Colombo, 13 ☎ 0925 85085

### LA PALOMA BLANCA

via Figuli, 5 ☎ 0925 25667

### LA VELA

via Gaie di Garaffe, 66 ☎ 0925 23971

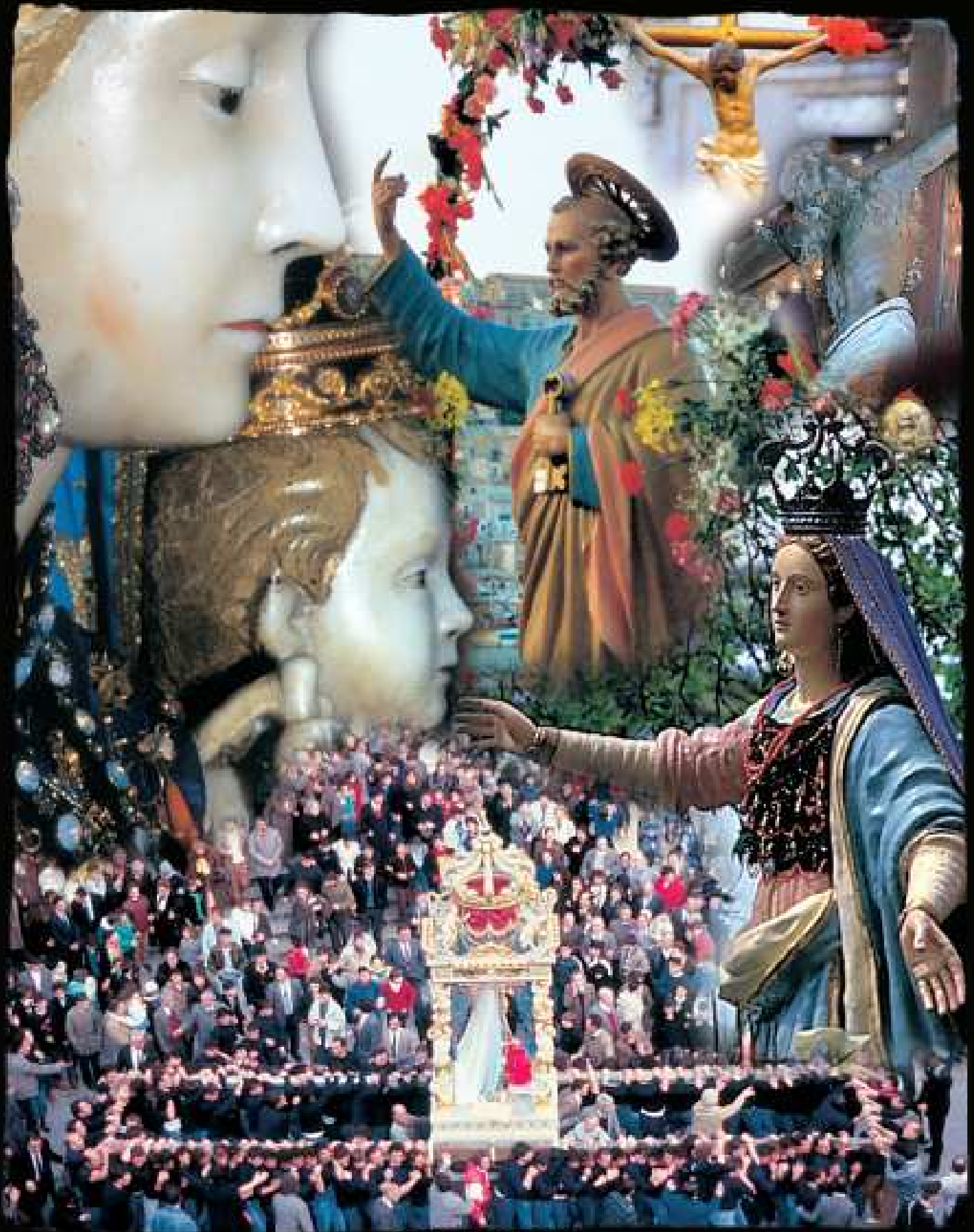
### LE GOURMET \*

via Monte Kronio, 7 ☎ 0925 26460

# ET DE LA GASTRONOMIE

- LIDO AZZURRO \***  
via al Lido, 5 ☎ 0925 87158
- LIDO SALUS \***  
via al Lido, 35b ☎ 348 1320012
- L'OPERA DEI PUPPI \***  
piazza Mariano Rossi ☎ 0925 23529
- MEDITERRANEO**  
via G. Licata, 178 ☎ 0925 909068
- MIRAMARE \***  
piazza Scandaliato, 6 ☎ 0925 26050
- PORTO SAN PAOLO \***  
largo San Paolo, 7 ☎ 0925 27982
- REGGIA DI KOKALOS \***  
c.da Carbone ☎ 0925 991560
- SAN CALOGERO**  
via Monte Kronio, 35 ☎ 0925 21800
- TORRE TABIA**  
c.da Ragana ☎ 0925 991187
- VECCHIA BUSSOLA \***  
contrada Foggia, 2 ☎ 0925 991014
- VILLA PALOCLA**  
c.da Raganella ☎ 0925 902812
- TRATTORIAS**
- ARCOBALENO \***  
C.da Tabasi, 413 ☎ 0925 23981
- AL BUONGUSTAIO**  
piazza Don Sturzo ☎ 0925 902698
- AL FARO**  
via al Porto, 25 ☎ 0925 25349
- AL GRAPPOLO**  
via Conzo, 9a ☎ 0925 85294
- CAPELLINO**  
vicolo Cappellino, 24 ☎ 0925 28179
- DEL CAMIONISTA**  
via Salerno, 2 ☎ 0925 21984
- IN PAUSA \***  
corso A. Miraglia ☎ 0925 21341
- LA CARRUBBA**  
via Pesco Pagano ☎ 0925 992203
- LA GHIOTTA \***  
via L. Sciascia, 102 ☎ 0925 22088
- LA TRAZZERA \***  
loc. San Marco ☎ 0925 991169
- LA VECCHIA CONZA**  
via Pietro Gerardi, 39 ☎ 0925 25385
- MOKARTA**  
via Lido Esperanto ☎ 0925 25497
- POOL 2000 \***  
via Calabritto ☎ 0925 21729
- PIZZERIAS**
- BANDIERA GIALLA**  
c.da San Marco ☎ 0925 991902
- CONTE LUNA**  
p.zza G. Noceto, 11a ☎ 0925 27398
- L'ARCO ANTICO**  
c.so V. Emanuele, 46 ☎ 0925 83943
- LA GRANDE VALLE**  
c.da Mon.gna Portolana ☎ 0925 82941
- LA GROTTA**  
via Incisa, 174 ☎ 0925 28646
- LA PIZZAIOLA**  
corso A. Miraglia, 118 ☎ 0925 24244
- L'ISOLA FERDINANDEA**  
c.da San Marco ☎ 338 2134441
- MARRAKECH**  
via Aldo Moro ☎ 0925 995159
- MERAVIGLIA**  
viale della Vittoria, 27 ☎ 0925 23383
- STERIPINTO**  
c.so V. Emanuele, 228 ☎ 0925 23177
- PIZZA AWAY**
- EXPRESS**  
via Amendola, 57 ☎ 0925 26087
- HALLO PIZZA**  
via Orti San Salvatore ☎ 0925 909085
- LE GIUMMARE**  
via Valverde, 48 ☎ 0925 22118
- MARX**  
via Carlo Marx, 8 ☎ 0925 87160
- PIZZA LIBERA**  
via Cappuccini, 73 ☎ 0925 85723
- PIZZART**  
via Savignano, 35 ☎ 0925 27405
- PIZZICOTTII**  
via Giotto, 4 ☎ 0925 905250
- SNACH HOUSE**  
via A. De Gasperi ☎ 0925 24122
- PRODUIT TYPIQUES**
- FRUTTI DELL'ALBERO**  
via Marco Polo, 7 ☎ 0925 992483
- ISOLA FERDINANDEA**  
c.da Bordea ☎ 338 9989372
- LE PERLE DEL MEDITERRANEO**  
via A. De Gasperi, 229 ☎ 0925 903672
- VILLA REALE**  
c.da Scunchipane ☎ 0925 80100
- GASTRONOMIE**
- DELIZIE & SAPORI**  
via Giotto, 27 ☎ 0925 23342
- LA GIARA**  
p.za Mariano Rossi ☎ 0925 26926
- POLLO DOC**  
corso A. Miraglia ☎ 0925 902740
- RISTORSERVICE**  
via A. De Gasperi, 23 ☎ 0925 21524
- WINE BAR**
- FINGER FOOD**  
v.lo 1° San Leonardo, 41 ☎ 0925 902754
- NON SOLO VINI**  
via Cappuccini, 69 ☎ 0925 25052
- VITTORIO EMANUELE**  
c.so V. Emanuele ☎ 0925 85080
- PLONGÉE GUIDÉE**
- ASS.NE SCIACCA FULL IMMERSION**  
via dei Platani, 29 ☎ 338 8833030
- FERDINANDEA**  
molo di Ponente ☎ 347 3731674
- PIGA YACHTING**  
molo di Ponente ☎ 338 5051162
- ROB SUB ITALIA**  
via dei Miceni, 51 ☎ 338 2994535
- ÉTABLISSEMENT BALNEAIRE**
- ALOHA**  
c.da San Marco ☎ 347 9110421
- COCOLOCO**  
c.da San Marco ☎ 329 1012238
- COPA CABANA LIDO**  
c.da San Giorgio ☎ 347 7809912
- EL PALIKO**  
c.da San Giorgio ☎ 339 3174688
- LA BAIJA DEL SOL**  
c.da San Marco ☎ 340 5202686
- LA CAPANNINA**  
c.da San Marco ☎ 320 7691406
- MARAGANI BEACH**  
c.da San Marco ☎ 0925 991133
- OLTREMARE**  
c.da San Marco ☎ 0925 991903
- TRE SIRENE**  
c.da San Giorgio ☎ 0925 992442
- PISCINES**
- PISCINE PARCO TERMALE**  
Lungomare delle Terme ☎ 0925 961111
- PISCINE MOLINELLI**  
Contrada Molinelli ☎ 0925 992277
- AGENCES DE VOYAGES**
- ASTAP VIAGGI**  
c.so Vit. Emanuele, 9 ☎ 0925 28508
- BUONA VACANZA**  
c.so Vitt. Emanuele ☎ 0925 26557
- BUSSOLA VIAGGI E TURISMO**  
via Incisa, 30 ☎ 0925 28891
- DEDALO TOUR**  
via Figuli, 17 ☎ 0925 27559
- FABRIZIO PICONE VIAGGI**  
via De Nicola, 1/2 ☎ 0925 28020
- FEDERVIAGGI**  
c.so Vitt. Emanuele ☎ 0925 81258
- KALÒS VIAGGI**  
via Licata, 10 ☎ 0925 87037
- SALMERI VIAGGI**  
c.so Vitt. Emanuele, 179 ☎ 0925 83591
- SCIARI TRAVEL**  
via Modigliani, 13 ☎ 0925 22888
- SERETOUR VIAGGI**  
viale della Vittoria ☎ 0925 86071
- TRISCAMAR**  
via Figuli, 4 ☎ 0925 26111
- VIAGGI A COLORI BY MARATUR**  
viale della Vittoria, 1 ☎ 0925 84110
- XACCA TOUR**  
via Cappuccini, 9 ☎ 0925 85888
- LOCATION**
- AVIS AUTONOLEGGIO**  
c.so V. Emanuele, 90 ☎ 0925 28508
- DEDALO BLU TOUR**  
via Figuli, 17/a ☎ 0925 27559
- GULLIVER**  
c.so V. Emanuele, 9 ☎ 0925 26557
- LA SCOOTERIA SERVICE**  
via Figuli, 15 ☎ 0925 87865
- SAVAR AGENZIA**  
c.da Cartabubbo ☎ 0925 993033

\* Restaurant et tavernes ont marqué avec un astérisque, sont encore pizzerias.



## REGIONE SICILIANA

Assessorato Turismo, Sport e Spettacolo

Dip.to Turismo, Sport e Spettacolo - Servizio Turistico Regionale n. 18, Sciacca

Corso Vittorio Emanuele, 84 - Tel. 0925 21182 - 0925 22744 - Fax 0925 84121

[www.servizioturisticoeregionaleosciacca.it](http://www.servizioturisticoeregionaleosciacca.it) - [stsciacca@regione.sicilia.it](mailto:stsciacca@regione.sicilia.it)



**SICILIA**  
Il Bello del Mondo